



PROFESSIONAL MEDICAL PRODUCTS

SET OTORINOLARINGOIATRICO STERILE SET MONOUSO
STERILE OTOLARYNGOLOGICAL SET FOR SINGLE USE
MODE D'EMPLOI DU SET D'INSTRUMENTS D'EXAMEN ORL STÉRILE JETABLE
SET DE OTORRINOLARINGOLOGÍA ESTÉRIL DE UN SOLO USO
CONJUNTO OTORRINOLARINGOLÓGICO ESTÉRIL DE UTILIZAÇÃO ÚNICA
GEBRAUCHSANWEISUNG STERILES HNO-EINWEG-SET
ΑΠΟΣΤΕΙΩΜΕΝΟ ΩΤΟΡΙΝΟΛΑΡΥΓΓΟΛΟΓΙΚΟ ΣΕΤ ΜΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ
STERYLNY ZESTAW OTORYNOLARYNGOLOGICZNY
STERILNÍ OTOLARYNGOLOGICKÁ SOUPRAVA NA JEDNO POUŽITÍ
STERILT OTOLARYNGOLOGISKT SET FÖR ENGÅNGSBRUK
STERIILI JA KERTAKÄYTTÖINEN OTOLARYNGOLOGINEN SARJA
STERILNI OTOLARINGOLOŠKI KOMPLET ZA ENKRATNO UPORABO
STERILNÁ OTOLARYNGOLOGICKÁ SÚPRAVA NA JEDNO POUŽITIE
SET STERIL DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU OTOLARINGOLOGIE
STERIELE KNO-SET VOOR EENMALIG GEBRUIK
STERILNI OTORINOLARINGOLOŠKI KOMPLET ZA JEDNOKRATNU UPORABU
STERIL FÜL-ORR-GÉGÉSZETI KÉSZLET EGYSZERI HASZNÁLATRA
STERILT OTORHINOLARYNGOLOGISK SÆT TIL ENGANGSBRUG
СТЕРИЛЕН УНГ КОМПЛЕКТ ЗА ЕДНОКРАТНА УПОТРЕБА
STERILUS OTOLARINGOLOGINIS RINKINYS VIENKARTINIAM NAUDOJIMUI
STERILA OTOLARINGOLOGISKĀ KOMPLEKTA VIENREIZĒJAI LIETOŠANAI

Gima 31457



Jiangsu Suyun Medical Materials Co., Ltd. No.18
Jin Qiao Road Dapu Industrial Park 222002 Lianyungang
JIANGSU PROVINCE, PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
Made in China



488802



Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)
Eiffestraße, 80, 20537, Hamburg, Germany
Tel. 0049-40-2513175



Gima S.p.A.
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com
www.gimaitaly.com

STERILE



CE 0123



ITALIANO**Istruzioni per l'uso:****PRESTAZIONI/AMBITO DI APPLICAZIONE**

Il prodotto è destinato ad essere utilizzato per l'ispezione delle patologie otorinolaringoiatriche.

TIPO

per Adulti, per Bambini.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Aprire le singole confezioni seguendo le indicazioni riportate sulle stesse ed estrarre i dispositivi.

Da utilizzare per l'ispezione delle patologie otorinolaringoiatriche.

ATTENZIONE

STERILE: Sterilizzazione con ossido di etilene. Gettare dopo un singolo utilizzo. Periodo di validità di 5 anni, non utilizzare dopo la data di scadenza. Il prodotto deve essere conservato in un'area asciutta, ventilata e pulita. Verificare l'integrità delle singole confezioni del prodotto prima di utilizzarlo. Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata.

GIMA WARRANTY CONDITIONS

Si applica la garanzia B2B standard Gima di 12 mesi.

ENGLISH**Instruction for use****PERFORMANCE/SCOPE**

The product intended for use is to inspect diseases of ENT.

TYPE

Adult-type, Child-type.

OPERATING INSTRUCTION

Open individual package by indication on package, take out the devices. To use for inspecting diseases of ENT.

CAUTION

Sterilization using ethylene oxide, STERILE. Discard after single use. Valid period for 5 years, prohibit use if overdue. The product should be stored in area of dry, aeration and clean. To check individual package of the product before using. Do not use if package is opened or damaged.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

The standard Gima B2B guarantee of 12 months applies.

FRANÇAIS**UTILISATION PRÉVUE**

Le produit est destiné à l'examen en cas de maladies ORL.

TYPE

Pour adultes, pour enfants.

MODE D'EMPLOI

Ouvrir l'emballage individuel en suivant les indications, extraire les dispositifs.

Les utiliser pour l'examen ORL.

ATTENTION

Stérilisation à l'oxyde d'éthylène, STÉRILE. À usage unique, jeter après l'emploi. Période de validité 5 ans, ne pas utiliser après la date d'expiration. Le produit doit être conservé dans un endroit sec, aéré et propre. Contrôler l'emballage individuel du produit avant de l'utiliser. Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé.

CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

ESPAÑOL**Instrucciones de uso****RENDIMIENTO/ÁMBITO DE APLICACIÓN**

El producto está destinado a examinar las enfermedades otorrinolaringológicas.

TIPO

Tipo para adulto, tipo para niño.

INSTRUCCIONES DE USO

Abrir el envase individual según las indicaciones del envase y extraer los dispositivos.

Utilizar para examinar las enfermedades otorrinolaringológicas.

PRECAUCIÓN

Esterilización por óxido de etileno, ESTÉRIL. Desechar después de un solo uso. Periodo de validez de 5 años, queda prohibido el uso después de este plazo. El producto debe almacenarse en un lugar seco, ventilado y limpio. Comprobar el envase individual del producto antes de utilizarlo. No utilizar si el envase está abierto o dañado.

CONDICIONES DE GARANTÍA GIMA

Se aplica la garantía B2B estándar de Gima de 12 meses.

PORTUGUÊS**Instruções de utilização****DESEMPENHO/OBJETIVO**

A finalidade de utilização do produto é para inspecionar doenças ORL.

TIPO

Tipo adulto, Tipo Criança.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

Abra a embalagem individual pela indicação na embalagem, retire os dispositivos.

Para utilizar na inspeção de doenças ORL.

CUIDADO

Esterilização com óxido de etileno, ESTÉRIL. Descarte após a utilização única. Período válido por 5 anos, proibida a utilização se expirar a validade. O produto deve ser armazenado num local seco, arejado e limpo. Verifique a embalagem individual do produto antes de utilizar. Não utilize se a embalagem estiver aberta ou danificada.

CONDIÇÕES DE GARANTIA GIMA

Aplica-se à garantia B2B padrão GIMA de 12 meses.

DEUTSCH**LEISTUNG/UMFANG**

Das Produkt ist für die Untersuchung von HNO-Erkrankungen bestimmt.

TYPE

Erwachsenen-Typ, Kinder-Typ.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Öffnen Sie die einzelnen Verpackungen nach den Angaben auf der Verpackung und nehmen Sie die Geräte heraus.

Für die Untersuchung von HNO-Erkrankungen zu verwenden.

VORSICHT

Sterilisiert mit Ethylenoxid, STERILE. Nach einmaligem Gebrauch entsorgen. Gültigkeitsdauer: 5 Jahre, nach Ablauf des Verfallsdatum nicht verwenden. Das Produkt sollte an einem trockenen, gut belüfteten und sauberen Ort gelagert werden. Prüfen Sie die einzelnen Verpackungen des Produkts vor der Verwendung. Nicht verwenden, wenn die Verpackung geöffnet oder beschädigt ist.

GIMA-GARANTIEBEDINGUNGEN

Es wird die Standardgarantie B2B für 12 Monate von Gima geboten.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Όνομα προϊόντος:
Οδηγίες χρήσης

ΔΟΜΗ

Αποστειρωμένος Ρινικός Διαστολέας, Αποστειρωμένο Χωνάκι Ωτοσκοπίου και Αποστειρωμένο Γλωσσόπιστρο.

ΤΥΠΟΣ

Για ενήλικες, για παιδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ανοίξτε τη συσκευασία ακολουθώντας τις οδηγίες που αναγράφονται σε αυτήν και αφαιρέστε τα εργαλεία. Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο παθήσεων ΩΡΛ.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Αποστείρωση με οξείδιο του αιθυλενίου, ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΟ. Απορρίψτε το προϊόν μετά από τη χρήση. Διάρκεια ζωής 5 έτη, απαγορεύεται η χρήση μετά από τη λήξη. Το προϊόν πρέπει να αποθηκεύεται σε ξηρό, καλά αεριζόμενο και καθαρό χώρο. Ελέγξτε τη συσκευασία του προϊόντος πριν από τη χρήση. Μην το χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει ανοιχτεί ή υποστεί ζημιά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ GIMA

Ισχύει η τυπική εγγύηση B2B της Gima διάρκειας 12 μηνών.

POLSKI

SKUTECZNOŚĆ/CEL

Produkt przeznaczony do diagnostyki chorób otolaryngologicznych.

TYP

Do użytku u dorosłych, do użytku u dzieci.

INSTRUKCJA UŻYWANIA

Otworzyć pojedyncze opakowanie, zgodnie ze wskazaniem, i wyjąć elementy zestawu.

Do użytku w diagnostyce chorób otolaryngologicznych.

UWAGA

Steryliзовany tlenkiem etylenu, STERYLNY. Jednorazowego użytku, po użyciu utylizować. Okres ważności 5 lat. Nie używać po upływie daty ważności. Produkt przechowywać w miejscu suchym, wentylowanym i czystym. Przed użyciem sprawdzić opakowanie produktu. Nie używać, jeżeli opakowanie było otwarte lub uszkodzone.

WARUNKI GWARANCJI GIMA

Obowiązuje 12-miesięczna standardowa gwarancja B2B Gima.

ČEŠTINA

Návod k použití**VÝKONNOST/ROZSAH**

Výrobek je určen ke kontrole onemocnění ORL.

TYP

Typ pro dospělé, typ pro děti.

NÁVOD K OBSLUZE

Otevřete jednotlivá balení podle údajů na obalu a vyjměte zařízení. K použití pro kontrolu onemocnění ORL.

UPOZORNĚNÍ

Sterilizace pomocí ethylenoxidu, STERILNÍ. Po jednorázovém použití zlikvidujte. Platnost 5 let, zákaz používání po uplynutí doby platnosti. Výrobek by měl být skladován na suchém, vzdušném a čistém místě. Před použitím zkontrolujte jednotlivá balení výrobku. Nepoužívejte, pokud je obal otevřený nebo poškozený.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY GIMA

Platí 12 měsíční standardní záruka Gima B2B.

SVENSKA

Bruksanvisning**PRESTANDA/OMFATTNING**

Produkten är avsedd att användas för att inspektera sjukdomar i ÖNH.

TYP

Typ för vuxna, typ för barn.

BRUKSANVISNING

Öppna den enskilda förpackningen enligt anvisningarna på förpackningen och ta ut enheterna.

Används för att inspektera sjukdomar i ÖNH.

FÖRSIKTIGHET

Sterilisering med etylenoxid, STERIL. Kassera efter engångsbruk. Giltighetsperiod 5 år, förbjud användning om den är förfallen. Produkten ska förvaras på torr, luftad och ren plats. Kontrollera produktens individuella förpackning före användning. Används inte om förpackningen är öppnad eller skadad.

GARANTIVILLKOR GIMA

Man tillämpar standard garanti B2B Gima på 12 månader.

SUOMALAINEN

Käyttöohje**TARKOITUS/ALA**

Tuote on tarkoitettu korva-, nenä- ja kurkkutautien tutkimiseen.

TYYPPI

Aikuismalli, lapsimalli.

KÄYTTÖOHJE

Avaa yksittäinen pakkaus pakkauksessa olevan ohjeen mukaan: ota laitteet ulos.

Käytetään korva-, nenä- ja kurkkutautien tutkimiseen.

VAROVAISUUTTA

Sterilointi etyleenioksidilla, STERIILI. Hävitä kertakäytön jälkeen. Voimassaoloaika 5 vuotta, minkä jälkeen ei saa käyttää. Tuote tulee säilyttää kuivassa, tuuletetussa ja puhtaassa tilassa. Tarkista tuotteen yksittäispakkaus ennen käyttöä. Ei saa käyttää, jos pakkaus on avattu tai vaurioitunut.

GIMAN TAKUUEHDOT

Giman 12 kuukauden B2B-perustakuuta sovelletaan

SLOVENŠČINA

Navodila za uporabo**DELOVANJE/PODROČJE**

Izdelek je namenjen za pregledovanje bolezni ORL.

VRSTA

Za odrasle, Za otroke.

NAVODILA ZA UPORABO

Odprite posamezno pakiranje po oznaki na embalaži in izvlecite pripomočke.

Uporabljajte za pregledovanje bolezni ORL.

POZOR

Sterilizirano z uporabo etilen oksida, STERILNO. Zavržite po posamezni uporabi. Veljavnost 5 let, prepovedana uporaba po preteku roka. Pripomoček je treba hraniti v suhem, značnem in čistem prostoru. Pred uporabo preverite posamezno embalažo izdelka. Ne uporabljajte, če je embalaža odprta ali poškodovana.

GARANCIJSKI POGOJI GIMA

Uveljavlja se standardno 12-mesečno GIMA B2B garancijo.

SLOVENČINA

Návod na použitie VYKON/ÚČEL

Výrobok je určený na použitie na kontrolu ochorení ORL.

TYP

Pre dospelých, pre deti.

NÁVOD NA OBSLUHU

Otvorte príslušné balenie podľa pokynu na balení, vyberte pomôcky.

Používajú sa na kontrolu ochorení ORL.

VAROVANIE

Sterilizácia použitím etylénoxidu, STERILNÝ. Zlikvidujte po jednom použití. Platí na obdobie 5 rokov, po uplynutí je použitie zakázané. Výrobok by sa mal skladovať na suchom, vetranom a čistom mieste. Pred použitím skontrolujte jednotlivé balenie výrobku. Nepoužívajte, ak je balenie otvorené alebo poškodené.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY SPOLOČNOSTI GIMA

Platí 12-mesačná štandardná B2B záruka spoločnosti Gima

ROMÂNĂ

Instrucțiuni de utilizare

PERFORMANȚĂ/SCOP

Acest produs este destinat examinării bolilor ORL.

TIP

Pentru adulți, pentru copii.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Deschideți fiecare ambalaj în parte urmând indicațiile de pe ambalaj, scoateți dispozitivele.

A se utiliza pentru examinarea bolilor ORL.

ATENȚIONARE

Sterilizare cu oxid de etilenă, STERIL. De unică folosință, a se arunca după utilizare. Perioadă de valabilitate 5 ani. Se interzice folosirea după expirare. Produsul trebuie depozitat într-o zonă uscată, aerisită și curată. Verificați fiecare ambalaj în parte al produsului, înainte de utilizare. A nu se utiliza dacă ambalajul este deschis sau deteriorat.

CONDIȚII DE GARANȚIE GIMA

Se aplică garanția B2B standard Gima, de 12 luni.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing

PRESTATIES/TOEPASSINGSGBIED

Het product is bedoeld voor het inspecteren van KNO-aandoeningen.

TYPE

Volwassene, kind.

BEDIENINGSINSTRUCTIE

Open de individuele verpakking volgens de aanwijzing op de verpakking en haal de apparaten eruit.

Te gebruiken voor het inspecteren van KNO-aandoeningen.

OPGELET

Sterilisatie met ethyleenoxide, STERIEL. Na eenmalig gebruik weggoien. 5 jaar houdbaar; gebruik na de vervaldatum verbieden. Het product moet worden opgeslagen in een droge, goed verluchte en schone ruimte. Controleer de individuele verpakking van het

product vóór gebruik. Niet gebruiken als de verpakking geopend of beschadigd is.

GARANTIEVOORWAARDEN GIMA

De standaardgarantie B2B Gima van 12 maanden wordt toegepast

HRVATSKI

Upute za uporabu IZVEDBA/NAMJENA

Proizvod je namijenjen za ORL pregled bolesti.

VRSTA

Za odrasle, za djecu.

UPUTE ZA UPORABU

Otvorite pojedinačni paket prema naznaci na paketu, izvadite uređaje.

Koristiti za pregled ORL bolesti.

OPREZ

Sterilizacija etilen oksidom, STERILNO. Odožiti nakon jednokratne upotrebe. Razdoblje valjanosti 5 godina, zabranjena uporaba nakon isteka roka uporabe. Proizvod treba skladištiti na suhom, prozračenom i čistom mjestu. Prije uporabe provjeriti pojedinačno pakiranje proizvoda. Nemojte koristiti ako je pakiranje otvoreno ili oštećeno

UVJETI JAMSTVA GIMA

Primjenjuje se standardno B2B jamstvo Gima od 12 mjeseci

MAGYAR

Használati utasítás MŰKÖDÉS/CÉL

A termék a fül-orr-gégészeti betegségek vizsgálatára szolgál.

TÍPUS

Felnőtt típus, gyerek típus.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Nyissa ki az egyes csomagolást az azon lévő utasítások szerint, vegye ki az eszközöket.

A fül-orr-gégészeti betegségek vizsgálatára szolgál.

VIGYÁZAT

Etilén-oxiddal sterilizált, STERIL. Dobja ki minden egyes használat után. 5 éven belül használja fel, a lejáratí idő után a használatos tilos. A termék száraz, jól szellőző és tiszta helyen tárolandó. Használat előtt ellenőrizze a termék csomagolását. Nyitott vagy sérült csomagolás esetén ne használja

GIMA JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A 12 hónapos Gima B2B standard jóállás érvényes

DANSK

Brugsanvisning YDEEVNE/FORMÅL

Produktet er beregnet til udredning af sygdomme i ØNH.

TYPE

Voksentyper, Børnetyper.

BRUGSVEJLEDNING

Åbn den enkelte pakke ved hjælp af angivelsen på pakken, og tag enhederne ud.

Til brug ved udredning af sygdomme i ØNH.

FORSIGTIG

Sterilisering ved hjælp af ethylenoxid, STERIL. Kassér efter engangsbrug. Gyldighedsperiode 5 år, forbyd brug, hvis forældet. Produktet skal opbevares på et tørt, luftigt og rent sted. Kontroller produktets individuelle emballage før brug. Må ikke bruges, hvis pakken er åbnet eller beskadiget.

GIMA GARANTIBETINGELSER
Gimas standard B2B 12 måneders garanti gælder

БЪЛГАРСКИ

Инструкция за употреба
ХАРАКТЕРИСТИКИ/ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Продуктът е предназначен за употреба за преглед при УНГ заболявания.

ТИП
Тип за възрастни, тип за деца.

ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА
Отворете индивидуалната опаковка според указанията върху опаковката и извадете изделията.
За употреба за преглед при УНГ заболявания.

ВНИМАНИЕ
Стерилизация с етиленов оксид, СТЕРИЛЕН. Изхвърлете след еднократна употреба. Валиден период от 5 години, да не се използва след изтичане на срока на годност. Продуктът трябва да се съхранява на сухо, проветриво и чисто място. Преди употреба да се провери индивидуалната опаковка на продукта. Не използвайте, ако опаковката е отворена или повредена.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ НА GIMA
Прилага се стандартната 12-месечна B2B гаранция (за взаимно-отношения между фирми) на фирма Gima.

LIETUVIŠKAS

Naudojimo instrukcija
EKSPLOATACINĖS SĄVYBĖS / PASKIRTIS
Gaminys yra skirtas naudoti atliekant apžiūrą dėl LOR ligų.

TIPAS
Suaugusiojo tipo, vaiko tipo.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
Atidarykite atskirą pakuotę naudodamiesi indikacija ant pakuotės, išimkite priemonės.
Skirta naudojant atliekant apžiūrą dėl LOR ligų.

DĖMESIO
Sterilizuota naudojant etileno oksidą, STERILU. Išmeskite po vieno naudojimo. Galioja 5 metų laikotarpį, draudžiama naudoti po šio termino. Gaminys turėtų būti laikomas sausoje, vėdinamoje ir švarioje vietoje. Prieš naudodami patikrinkite gaminio atskirą pakuotę. Nenaudokite, jei pakuotė atidaryta arba pažeista

GIMA GARANTIJOS SĄLYGOS
Galioja standartinė „Gima“ B2B 12 mėnesių garantija.

LATVIEŠU

Lietošanas instrukcija
IZPILDE/APIOMS
Produkta paredzēta lietojums ir otorinolaringol gisko slimību pārbaude.

TIPS
Pieaugušā tipa, bērnu tipa.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
Atveriet individuālo iepakojumu, ievērojot norādes uz iepakojuma, izņemiet ierices.
Izmantot otorinolaringol gisko slimību pārbaudei.

UZMANĪBU
Sterilizācija, izmantojot etil noksīdu, STERILAS. Pēc vienreizēj  s lietošanas izmetiet. Derīguma termiņ  5 gadi, aizliegts lietot pēc derīguma termiņa beig  m. Produkts jāuzglabā sa  , v dinam  n t r  vietā. Pirms lietošanas pārbaudīt produkta individuālo iepako-

jumu. Nelietot, ja iepakojums ir atvērts vai bojāts.

GIMA GARANTIJAS NOSACĪJUMI
Tiek piemērota Gima standarta B2B garantija uz 12 mēnešiem.
Indice dei simboli - Index of symbols - Index des symboles -  ndice de s mbolos- ndice de s mbolo - Symbolindex -  ur t r po s mbo    - Indeks symboli - Index symbol   - Symbol index - Symboli-indeksi - Indeks simbolov - Index symbolov - Index de simbol - Symbool index - Indeks simbola - Szimb l m index - Symbolindeks -  ндекс на с мвола - Simboli  rodylk  - Simbolu r d t js

	IT - Data di fabbricazione GB - Manufacturing date FR - Date de fabrication ES - Fecha de fabricaci�n PT - Data de fabrico DE - Herstellungsdatum GR - ��ερομηνία παραγωγής PL - Data produkcji CZ - Datum v�roby SE - Tillverkningsdatum FI - Valmistusp�iv�m��r� SI - Datum proizvodnje SK - D�tum v�roby RO - Data fabrica�iei NL - Productiedatum HR - Datum proizvodnje HU - Gy�rt�s d�tuma DK - Fabrikationsdato BG - Fabrikationsdato LT - Pagaminimo data LV - Izgatavo�anas datums
	IT - Fabbricante GB - Manufacturer FR - Fabricant ES - Fabricante PT - Fabricante DE - Hersteller GR - ��αραγωγ��ς PL - Producent CZ - V�robce SE - Tillverkare FI - Valmistaja SI - Proizvajalec SK - V�robca RO - Produc�tor NL - Fabrikant GR - Proizvo�a� HU - Gy�rt�t� DK - Fabrikant BG - Fabrikant LT - Gamintojas LV - Ra�ot�js
	IT - Conservare al riparo dalla luce solare GB - Keep away from sunlight FR - � conserver � l'abri de la lumi�re du soleil ES - Conservar al amparo de la luz solar PT - Guardar ao abrigo da luz solar DE - Vor Sonneneinstrahlung gesch�tzt lagern GR - Κρατ�ήστε το μακρι� απ� ηλιακή ακτινοβολία PL - Przechowywa� z dala od �wiat�a s�lonecznego CZ - Skladujte mimo slune�n� sv�tlo SE - Skyddas fr�n solljus FI - S�ilyt� auringonvalolta suojassa SI - Hraniti za��itenopred son�no svetlobo SK - Skladujte mimo slne�n�ho svetla RO - A se p�stra ferit de razele soarelui NL - Afgeschermd van zonlicht opslaan HR - �uvati za��itenopred sun�e�ve svjetlosti HU - Nap�f�nyt�l v�dve t�rol�nd� DK - M� ikke uds�ttes for sollys BG - M� ikke uds�ttes for sollys LT - Saugoti nuo saul�s spinduli� LV - Uzglab�t prom no saules gaismas

	IT - Non utilizzare se l'imballaggio è danneggiato GB - Don't use if package is damaged FR - Ne pas utiliser si le colis est endommagé ES - No usar si el paquete está dañado PT - Não use se o pacote estiver danificado DE - Nicht verwenden, wenn das Paket beschädigt ist GR - Μην το χρησιμοποιείτε αν η συσκευασία είναι κατεστραμμένη PL - Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone CZ - Nepoužívejte, pokud je obal poškozen SE - Använd inte en förpackning som är skadad FI - Ei saa käyttää, jos pakkaus on vaurioitunut SI - Ne uporabljajte, če je embalaža poškodovana SK - Nepoužívajte, ak je obal poškodený RO - A nu se utiliza dacă ambalajul este deteriorat NL - Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is HR - Ne koristiti ako je pakiranje oštećeno HU - Ne használni, ha a csomagolás sérült DK - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget BG - Må ikke bruges, hvis pakken er beskadiget LT - Nenaudokite, jei pakuotė pažeista LV - Nelietot, ja iepakojums ir bojāts
	IT - Importato da GB - Imported by FR - Importé par ES - Importado por PT - Importado por DE - Eingeführt von GR - Εισαγωγή από PL - Importowane przez CZ - Dovezeno uživatelem SE - Importerad av FI - Tuojaa SI - Uvozil SK - Dovážal RO - Importat de NL - Geïmporteerd door HR - Uvezeno od strane HU - Importálta DK - Importeret af BG - Importeret af LT - Importavo LV - Importēja
	IT - Conservare in luogo fresco ed asciutto GB - Keep in a cool, dry place FR - À conserver dans un endroit frais et sec ES - Conservar en un lugar fresco y seco PT - Armazenar em local fresco e seco DE - An einem kühlen und trockenen Ort lagern GR - Διατηρείται σε δροσερό και στεγνό περιβάλλον PL - Przechowywać w suchym miejscu CZ - Skladujte na větraném a suchém místě SE - Förvara på svalt och torrt ställe FI - Säilytää kuivassa ja viileässä SI - Hraniti na suhem in hladnem mestu SK - Skladujte na chladnom a suchom mieste RO - A se păstra într-un loc răcoros și uscat NL - Koel en droog opslaan HR - Čuvati na hladnom i suhom mjestu HU - Száras, hűvös helyen tárolandó DK - Opbevares køligt og tørt BG - Opbevares køligt og tørt LT - Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje LV - Uzglabāt vēsā, sausā vietā

	IT - Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso GB - Caution: read instructions (warnings) carefully FR - Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) ES - Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente PT - Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente DE - Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen GR - Προσοχή: διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες (ειδοσίες) PL - Ostrzeżenie - Zobacz instrukcję obsługi CZ - Pozor: Pečlivě si přečtěte a dodržujte pokyny (varování) k použití SE - Varsamhet: läs anvisningarna (varningar) noga FI - Huomio: Lue käyttöohjeet (varoitukset) ja noudata niitä huolellisesti SI - Pozor: Preberite in skrbno sledite navodilom (opozorilom) za uporabo SK - Pozor: Pozorne si prečítajte a dodržiavajte pokyny na použitie (výstrahy) RO - Atenție: Citiți și respectați cu atenție instrucțiunile (avertismentele) de utilizare NL - Opgelet: Lees en volg aandachtig de gebruiksaanwijzing (waarschuwingen) HR - Pozor: Pročitajte i pažljivo slijedite upute (upozorenja) za upotrebu HU - Figyelem: Figyelmesen olvassa el és kövesse a használati utasításokat (figyelmeztetéseket) DK - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt BG - Forsigtig: Læs instruktioner (advarsler) omhyggeligt LT - Dėmesio: perskaitykite ir atidžiai laikykitės naudojimo instrukcijų (įspėjimų). LV - Uzmanību: Izlasiet un uzmanīgi ievērojiet lietošanas instrukcijas (brīdinājumus)
STERILE EO	IT - Sterilizzato con ossido di etilene GB - Sterilized using ethylene oxide FR - Stérilisé à l'oxyde d'éthylène ES - Esterilizado con óxido de etileno PT - Esterilizado com óxido de etileno DE - Sterilisiert mit Ethylenoxid GR - Αποστειρωμένο με αιθυλενοξειδίο PL - Sterylizowane tlenkiem etylenu CZ - Sterilizováno ethylenoxidem SE - Steriliserad med etylenoxid FI - Steriloitu etyleenioksidilla SI - Sterilizirano z etilen oksidom SK - Sterilizované etylénoxidom RO - Sterilizat cu oxid de etilenă NL - Gesteriliseerd met ethylenoxide HR - Sterilizirano etilen oksidom HU - Etilén-oxidall sterilizálva DK - Steriliseret med ethylenoxid BG - Steriliseret med ethylenoxid LT - Sterilizuotas etileno oksidu LV - Sterilizēts ar etilēnoksidu

EC REP	IT - Rappresentante autorizzato nella Comunità europea GB - Authorized representative in the European community FR - Représentant autorisé dans la Communauté européenne ES - Representante autorizado en la Comunidad Europea PT - Representante autorizado na União Europeia DE - Autorisierter Vertreter in der EG GR - Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Ένωση PL - Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej CZ - Zplnomocněný zástupce v Evropském společenství SE - Auktoriserad representant i Europeiska gemenskapen FI - Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä SI - Pooblaščen zastopnik za Evropsko skupnost SK - Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve RO - Reprezentant autorizat pe teritoriul Comunității Europene NL - Bevoegde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap HR - Ovlašteni predstavnik u Europskoj zajednici HU - Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségekben DK - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab BG - Autoriseret repræsentant i det Europæiske Fællesskab LT - Įgaliotasis atstovas Europos bendrijoje LV - Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
MD	IT - Dispositivo medico GB - Medical Device FR - Dispositif médical ES - Producto sanitario PT - Dispositivo médico DE - Medizinprodukt GR - Ιατροτεχνολογικό προϊόν PL - Wyrób medyczny CZ - Zdravotnický prostředek SE - Medicinteknisk produkt FI - Lääkinnällinen laite SI - Medicinski pripomoček SK - Zdravotnícka pomôcka RO - Dispozitiv medical NL - Medisch hulpmiddel HR - Medicinski uređaj HU - Orvosteknikai eszköz DK - Medicinsk udstyr BG - Medicinsk udstyr LT - Medicininis prietaisas LV - Medicīniskā ierīce
	IT - Leggere le istruzioni per l'uso GB - Consult instructions for use FR - Consulter les instructions d'utilisation ES - Consultar las instrucciones de uso PT - Consulte as instruções de uso DE - Gebrauchsanweisung beachten GR - Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης PL - Przeczytaj instrukcję użytkowania CZ - Přečtěte si návod k použití SE - Läs bruksanvisningen FI - Lue käyttöohjeet SI - Preberite navodila za uporabo SK - Prečítajte si návod na použitie RO - Citiți instrucțiunile de utilizare NL - Lees de gebruiksaanwijzing HR - Pročitajte upute za uporabu HU - Olvassa el a használati utasításokat DK - Se brugsvejledningen BG - Se brugsvejledningen LT - Perskaitykite naudojimo instrukcijas LV - Izlasiet lietošanas instrukcijas

	IT - Dispositivo monouso, non riutilizzare GB - Disposable device, do not re-use FR - Dispositif pour usage unique, ne pas réutiliser ES - Dispositivo monouso, no reutilizable PT - Dispositivo descartável, não reutilizar DE - Für einmaligen Gebrauch, nicht wiederverwenden GR - Προϊόν μιας χρήσεως. Μην το χρησιμοποιείται εκ νέου PL - Jedno użądzenie, nie używaj ponownie CZ - Jednorázový prostředek, nepoužívejte opakovaně SE - Engångsanordning, får ej återanvändas FI - Kertakäyttöinen laite, ei saa käyttää uudelleen SI - Za enkratno uporabo, ne uporabiti ponovno SK - Zariadenie na jedno použitie, nepoužívajte opakovane RO - Dispozitiv de unică folosință, a nu se refolosi NL - Voor eenmalig gebruik, niet hergebruiken HR - Uređaj za jednokratnu upotrebu, nemojte ponovo koristiti HU - Eldobható eszköz, ne használja újra DK - Engangsenhed, må ikke genbruges BG - Engangsenhed, må ikke genbruges LT - Vienkartinis prietaisas, nenaudokite pakartotinai LV - Vienreiz lietojama ierīce, nelietojiet to atkārtoti
LOT	IT - Numero di lotto GB - Lot number FR - Numéro de lot ES - Número de lote PT - Número de lote DE - Chargennummer GR - Αριθμός παρτίδας PL - Kod partii CZ - Číslo šarže SE - Satsnummer FI - Eränumero SI - Številka partije SK - Číslo šarže RO - Număr de lot NL - Partijnummer HR - Broj serije HU - Tételszám DK - Batchnummer BG - Batchnummer LT - Partijos numeris LV - Partijas numurs

	IT - Dispositivo medico conforme alla Direttiva 93/42/CEE GB - Medical Device compliant with Regulation (EU) 93/42/CEE FR - Dispositif médical conforme au règlement (UE) 93/42/CEE ES - Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 93/42/CEE PT - Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 93/42/CEE DE - Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 93/42/CEE GR - Ιατρική συσκευή σύμφωνα με την ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 93/42/CEE PL - Wyrób medyczny zgodny z Rozporządzenie (UE) 93/42/CEE CZ - Zdravotnický prostředek v souladu s nařízením (EU) č. 93/42/CEE SE - Den medicintekniska produkten överensstämmer med förordning (EU) 93/42/CEE FI - Lääkinnällinen laite, joka vastaa asetusta (EU) 93/42/CEE SI - Medicinski pripomoček, skladen z uredbo (EU) 93/42/CEE SK - Zdravotnícka pomôcka v súlade s nariadením (EÚ) 93/42/CEE RO - Dispozitiv medical conform regulamentului (UE) 93/42/CEE NL - Medisch hulpmiddel in overeenstemming met verordening (EU) 93/42/CEE HR - Medicinski proizvod sukladan propisu (EU) 93/42/CEE HU - A 93/42/CEE rendeletnek megfelelő orvostechnikai eszköz DK - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 93/42/CEE BG - Medicinsk udstyr i overensstemmelse med forordning (EU) 93/42/CEE LT - Medicinos prietaisai, atitinkantis reglamentą (ES) 93/42/CEE LV - Mediciniska ierīce, kas atbilst Regulai (ES) 93/42/CEE (UE) 93/42/CEE
	IT - Data di scadenza GB - Expiration date FR - Date d'échéance ES - Fecha de caducidad PT - Data de validade DE - Ablaufdatum GR - Ημερομηνία λήξεως PL - Data ważności CZ - Datum ukončení platnosti SE - Utgångsdatum FI - Viimeinen voimassaolopäivä SI - Rok uporabnosti SK - Dátum expirácie RO - Valabil până la data de NL - Vervaldatum HR - Datum isteka HU - Lejárati dátum DK - Udløbsdato BG - Udløbsdato LT - Galiojimo laikas LV - Derīguma termiņš
	IT - Codice prodotto GB - Product code FR - Code produit ES - Código producto PT - Código produto DE - Erzeugniscode GR - Κωδικός προϊόντος PL - Numer katalogowy CZ - Kód výrobku SE - Produktkod FI - Tuotekoodi SI - Koda izdelka SK - Kód výrobku RO - Cod produs NL - Productcode HR - Šifra proizvoda HU - Termékkód DK - Produktkode BG - Produktkode LT - Prekės kodas LV - Produkta kods

	IT - Non ri-sterilizzare GB - Do not resterilize FR - Ne pas restériliser ES - No reesterilizar PT - Não reesterilize DE - Nicht reesterilisieren GR - Μην αποστεριώνετε PL - Nie sterylizować ponownie CZ - Nemojte ponovno sterilizirati SE - Немојте поново стерилисати FI - Älä steriloit uudelleen SI - Ne sterilizirajte ponovno SK - Nesterilizujte znova RO - Nu resterilizați NL - Niet opnieuw steriliseren HR - Medicinski proizvod sukladan propisu HU - Не стерилизувати повторно DK - Må ikke gensteriliseres BG - Не стерилизирайте повторно LT - Nesterilizuoti pakartotinai LV - Nesterilizēt atkārtoti
	IT - Sistema di barriera sterile singolo GB - Single sterile barrier system FR - Système de barrière stérile unique ES - Sistema de barrera estéril única PT - Sistema de barreira estéril único DE - Einzelbarriere-Sterilsystem GR - Μονό αποστειρωμένο σύστημα φραγμού PL - System pojedynczej bariery sterylnej CZ - Sterilní systém s jednou bariérou SE - Sterilt system med en barriär FI - Yhden esteen steriili järjestelmä SI - Sterilni sistem z eno pregrado SK - Sterilný systém s jednou bariérou RO - Sistem steril cu o singură barieră NL - Steriel systeem met enkele barrière HR - Sterilni sustav s jednom barijerom HU - Single barrier steril rendszer DK - Enkeltbarriere steril system NO - Enkelt steril barrieresystem BG - Единична бариерна стерилна система LT - Vieno barjero sterili sistema LV - Viena barjera sterila sistēma EE - Ühe barjääriga steriilne süsteem RU - Не содержит фталата ДЭФ SA - نظام حاجز معقم واحد